

minar hablando de política hasta el embarcadero. Y entonces el misterioso personaje se puso a caminar sobre las aguas del lago. El Inca quiso seguirle, pero este hombre le aconsejó que tomara su barca, pues "todos no tenían el privilegio de marchar sobre las aguas". Este suceso reforzó el deseo que tenía el Inca de favorecer la adoración al Lago Titicaca. Las dos anécdotas son interesantes en la medida en que se encuentra, a propósito del Titicaca, varios motivos que los aproximan a los mitos sobre los señores del lago que se han estudiado en la Aproximación precedente:

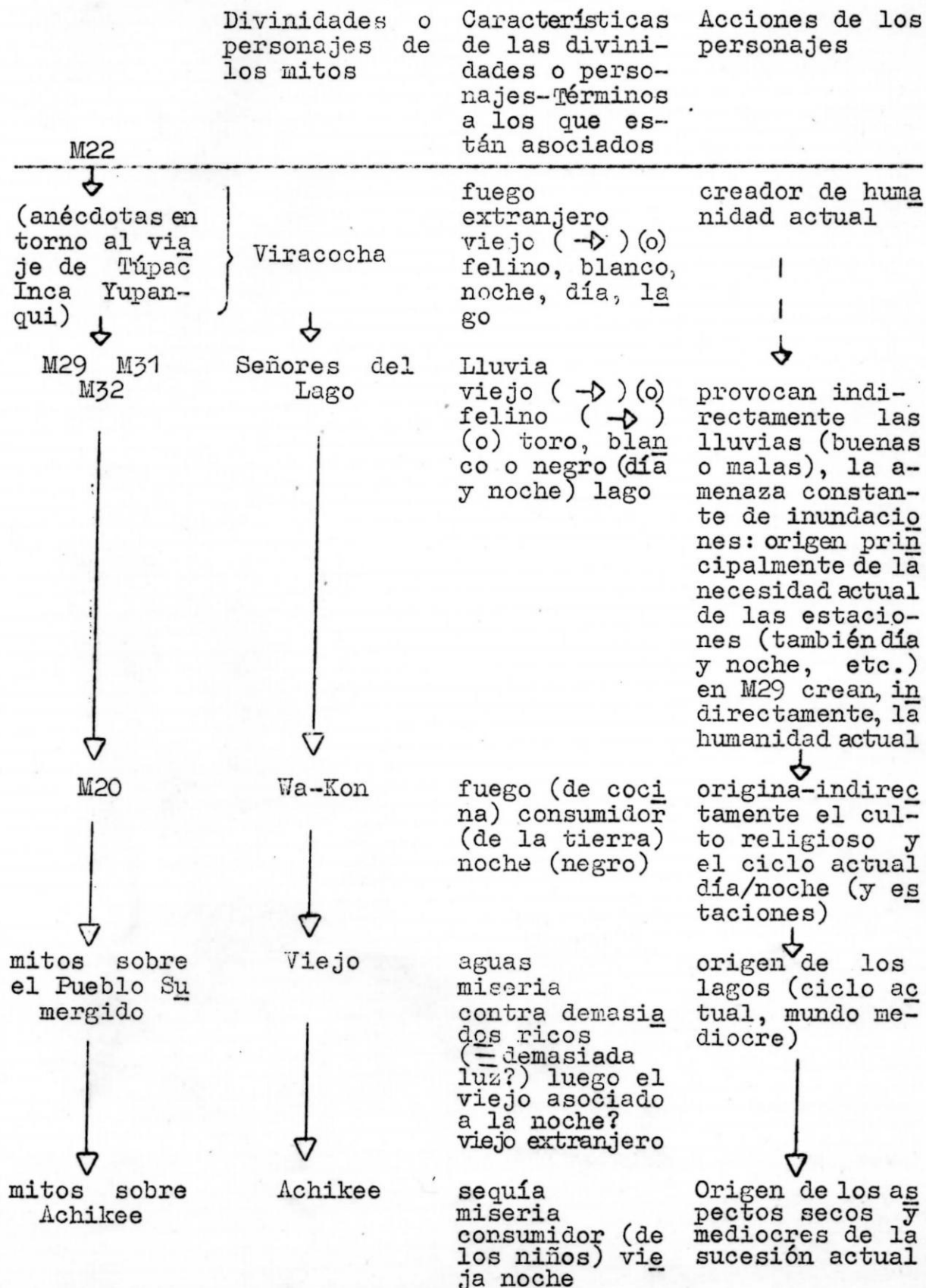
En los lagos vive un hombre viejo (o una anciana) y un puma (→toro) o lo uno o lo otro: toro o puma + cóndor (M31) →toro + vieja (M32) →gato salvaje (anécdota de Calancha) →viejo (anécdota de Ramos Gavilán); estos personajes habitan en el centro del lago, en una roca, sobre una plataforma. En M22, se ha visto, el personaje principal es la divinidad de Kon Tici Viracocha que tiene, como el viejo de la anécdota de Ramos Gavilán, el poder de caminar sobre las aguas. Otra versión de este mito (M22b) recogida por Cieza de León (1), cuenta que Tici Viracocha, personaje misterioso, de blanca barba, partió (al final del relato) extendiendo su manto entre las olas del mar, y que nun

(1) Valcarcel, Luis E.: Op. Cit. T. II. Págs. 369-370.

ca más retornó. Es por eso que se le nombró Viracocha (espuma de mar). Esto explica quizá, porque los indios llamaron a los españoles, desde el principio viracochas: extranjeros, a menudo barbulos y dominadores del mar, como Viracocha.

En el Esquema siguiente se puede apreciar un conjunto de transformaciones y se precisen los aspectos tratados anteriormente:

ESQUEMA 11



La tercera columna constituye, como las otras, parte de un conjunto de transformaciones: la creación de una humanidad actual estaría ligada a la constitución de la sucesión actual. Si la flecha del primer párrafo de la tercera columna está punteada es para marcar que su pasaje a los otros términos de la tercera columna tiene carácter hipotético. Los párrafos restantes muestran una común significación (pasaje de una gran sucesión, o tiempo continuo e indiferenciado, a una sucesión discreta, o tiempo discontinuo y diferenciado) pero cuyo mensaje toma diferentes formas de un mito a otro: el origen de las buenas y de las malas lluvias; las amenazas constantes de desbordes de las aguas de los lagos; la creación del día y de la noche, del culto religioso.

Se anotan en la segunda columna las transformaciones que van de Viracocha hasta Achikee. En esta cadena de transformaciones las inversiones son más netas que en la tercera: por ejemplo, en M22, Viracocha vive en el lago y su arma está constituida por el fuego, mientras que el arma de los señores del lago es la lluvia (buena o mala) (agua de lo alto), para el viejo del mito del Pueblo Sumergido el arma es el agua del lago (agua de abajo).

Entre los dos personajes anteriores, Wa-Kony Achikee, ocupan una posición más débil: señores del fuego (pero

en tanto que fuego de la cocina) lo utilizan de una manera indirecta, para atraer a la tierra o cocinar uno de los niños (se destruye en este caso, personajes y no una humanidad, como en M22 y en el Pueblo Sumergido). Viracocha es claramente enemigo de los hombres de la noche, mientras que el viejo del Pueblo Sumergido, lo es probablemente de los hombres del día. Aunque la destrucción por el fuego no sea muy clara en M20, Wa-Kon es el señor de la cocina y de su fuego, devora la tierra mientras que hace la cocina, y finalmente guarda después los restos en una marmita. Por otro lado Wa-Kon y Achikee se parecen al viejo harapiento del mito del Pueblo Sumergido en el sentido que utilizan, pero también de una manera indirecta o más bien debilitada, el agua: mandan a una de sus víctimas a recoger el agua u los hacen cocer o intentan hacerlo. Wa-Kón y Achikee están asociados a la noche, el viejo del Pueblo Sumergido está asociado a la noche pero en el sentido de que castiga a los demasiados ricos (☹ demasiada luz). Los señores del Lago son: sea blanco (☹ día?), sea negro (☹ noche?), es decir, que los lagos encierran los dos principios. Viracocha posee desde el punto de vista, un carácter doble: de un lado, crea a los hombres de la noche, y del otro al crear la luz los destruye.

Resumiendo las afinidades de los personajes estu-

diados en este sistema de transformaciones se tiene:

ESQUEMA 12

	Fuego	Agua	Día (blanco)	Noche (negro)
Wa-Kon	x a	x a		X
Achikee	x a	x a x a		X
Los dos se ñores del lago		x h	X	X
El viejo		x a		X
Viracocha	x a	x h	X	X

Por el deseo de generalización, este esquema em
brece las relaciones entre los personajes y los cuatro ele-
mentos. Para tratar de paliar, parcialmente, ese defecto,
he puesto una x minúscula cuando la relación es débil
y a minúscula cuando se trata de una relación personaje-ins-
trumento y h cuando es un personaje-habitat.

En este último esquema es de notar que Viracocha
posee el conjunto de cualidades de los otros personajes: es
tá ligado al fuego (su arma), al agua (su medio), al día
(blanco y creador del día y de la noche y de los hombres que
se oponen a la antigua humanidad de la noche indefinida) y
de la noche (creó los hombres de la noche).

A diferencia de los otros personajes mencionados en el esquema 12, Viracocha aparece en un antiguo mito (M22). Los cronistas y los etnólogos e historiadores del Perú han versado siempre conceptos contradictorios sobre esta divinidad: dios de la noche, del día, de la fertilidad, del rayo, abstracto y universal... Estas contradicciones no deben asombrar si se tiene en cuenta el polivalor y extensión de las asociaciones que encierra Viracocha (que es lo que se ha visto en el último esquema). Este esquema puede también ayudar a explicar tales contradicciones: en tanto que ligado al lago estaría asociado, para algunas poblaciones, a la vez de la fertilidad y de la infertilidad (ver conclusiones sobre los mitos de los lagos, 3ra. Aproximación); en otras poblaciones, o en las mismas, se le teme por estar asociado a la noche, y al mismo tiempo, se le habría amado en tanto que asociado al día, exterminador de la antigua humanidad y creador de la nueva... Bueno y paternal, temido y extranjero, ha podido ser para ciertas poblaciones y para algunos incas, como Túpac Inca Yupanqui, un dios abstracto y universal.

¿Hasta qué punto el análisis que se ha desarrollado en torno a M22 puede ayudar a aclarar el mito M18? Varios problemas habían surgido alrededor de la interpreta-

ción de M18.

Se había establecido una serie de oposiciones entre Inkarrí y los ñaupa machu. Se vio que la actividad de Inkarrí podía ser situada del lado de la cultura, pero, buscando una oposición correlativa, para los ñaupa, se encontró dificultades. Efectivamente, la actividad de Inkarrí no deja lugar a dudas lo mismo para la heroína Collarri, es civilizadora (construcción de ciudades, enseñanza los hombres de sus conocimientos...), mientras que la de los ñaupa, es descrita como grandes acciones y transformaciones naturales: por ejemplo, cambios de planicies en montañas. De todas maneras, se pudo establecer una oposición: Inkarrí, trabajos del lado de la cultura/ñaupa, trabajos del lado de la naturaleza.

La oposición entre los ñaupa e Inkarrí, ocupa casi toda la acción de M18. Pero, sin embargo, los grandes cambios del mito-aparición del sol, fin relativo de los ñaupa o de sus actividades sobre la tierra, creación de Inkarrí y Collarri-no son provocados por los dos antagonistas, sino por Kcal, jefe de los Apus, personaje que interviene poco en el mito y solamente para marcar los grandes cambios.

Para terminar quisiera hablar del rol protector del lago Titicaca con relación a Inkarrí. En esta aproxima

ción se ha visto que Kon Tici Viracocha presenta un carácter doble con relación a los mundos de la noche y del día. Está asociado a los dos en tanto que es creador y exterminador de los mismos. Al mismo tiempo es extranjero con respecto a estos dos mundos. En consecuencia se puede decir que Kon Tici Viracocha es indiferente con relación a estos dos mundos. Aunque el hecho de destruir el mundo de la noche para crear el del día podría ser interpretado como una simpatía hacia los hombres del día.

En los mitos sobre los señores del lago estos están, a diferencia de Viracocha de M22, íntimamente ligados, sea a lo negro sea a lo blanco, a la mala lluvia o a la buena (se puede hablar de la relación siguiente, para los mitos de los señores del lago: lo blanco: buena lluvia: lo negro: mala lluvia; ver M29). Los señores del lago representan una transformación de la lucha del mundo del día y de la noche la cual se puede apreciar también en otros mitos (señor blanco/señor negro $\equiv$ buena lluvia/mala lluvia $\rightarrow$ día/noche). En los mitos de los señores del lago se trata de una lucha por poseer exclusivamente el lago. En el mito del Pueblo Sumergido, el viejo es extraño a los ricos, pero de una manera diferente que el de la cualidad de extranjero de Viracocha. El viejo no es indiferente sino parcial, en favor de la viuda o de la casada fuera del centro

del pueblo, la cual por otra parte, lo reconoce, contrariamente a los ricos, que no lo reconocen, él es extraño o extranjero del mundo de los ricos (riqueza Ξ día). En las versiones sobre Achikee, ésta es la señora de la noche que domina en la noche de la hambruna, así, se puede decir que Achikee está asociada a la noche. Frente a la señora de la noche, tenemos a los niños que se salvan subiendo al cielo (alto) gracias a la buena voluntad de Dios, mientras que Achikee se cae reventándose en la tierra (bajo). Como ya se ha visto en M20, estos niños son los futuros Sol y Luna. Entonces se tendría: Achikee asociada con la noche, con lo bajo; niños y Dios) asociados con el día o la sucesión día-noche y con lo alto.

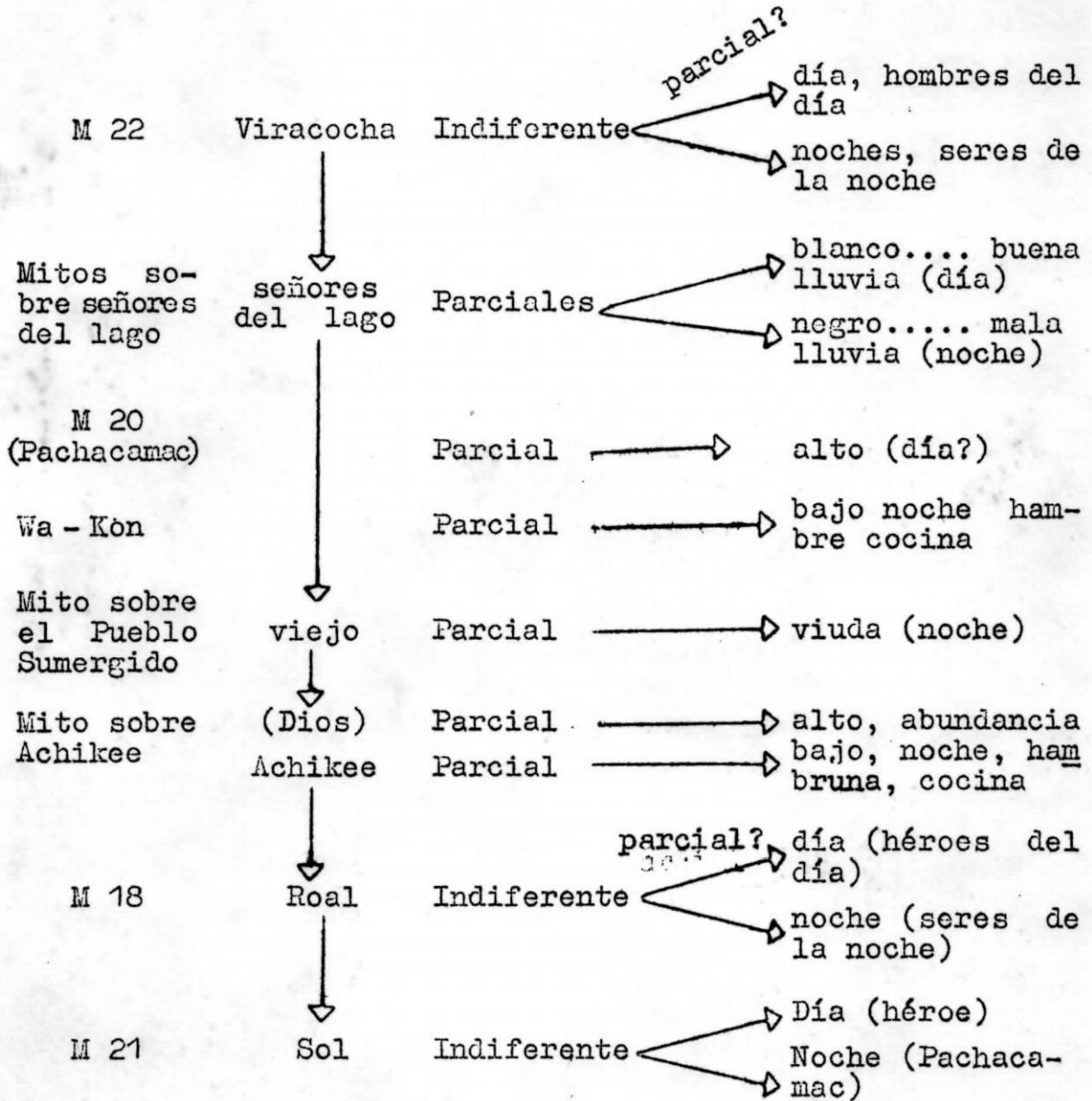
Dios -o según M47, San Jerónimo- es un personaje que, contrariamente a Viracocha, no interviene mucho en el conflicto Achikee (bajo)/niños (alto) y cuando así lo hace, es en favor de estos últimos. Al Dios de M44, que vive en el cielo (alto) se opone también el viejo del Pueblo Sumergido, que llega al Pueblo caminando, entonces que está asociado a lo (bajo) (y al lago como ya se ha visto). Asimismo el Dios del mito de Achikee (M44, por ejemplo) se opone a Viracocha puesto que éste recorre el Perú creado y destruyendo (bajo) y sale también del lago.(8), mientras que el

(8) Notar que Viracocha revela su simpatía por el lago al principio del relato, cuando sale del Titicaca, lo que se opone al viejo de los relatos del Pueblo Sumergido, viejo que revela su simpatía por el lago más bien al final del relato cuando utiliza el lago como arma de destrucción.

Dios de M44 actúa muy poco y se queda en el cielo. Wa-Kon como Achikee son parciales al mundo de la noche; el padre de los niños, el Dios de los relatos de Achikee, simpatiza con los futuros sol y luna.

Es fácil de situar la personalidad de Roal (M18) en el contexto que se acaba de esbozar. Roal interviene poco en el relato que como se ha visto, está mas bien centrado sobre la oposición ñaupá/Inkarri. No es parcial hacia ninguno de estos, por lo tanto es indiferente como Viracocha. Aunque los mitos hablan más bien que éste se inclina hacia los héroes del día. El sol (de M21) es también un personaje indiferente, padre de Pachacamac (éste, devorador del hijo de la madre de los alimentos, o sea de la Tierra, como Wa-Kon; luego, Pachacamac = noche) y del héroe Vichama que recorre el mundo como su padre. Vichama es enemigo de Pachacamac porque éste ha matado a su madre. En el siguiente esquema se resume todo lo dicho a propósito de la indiferencia o de la parcialidad de los personajes o creadores de los mundos del día y de la noche, o de sus equivalentes:

ESQUEMA 13



En los relatos míticos sobre Achikee se menciona un personaje: Yayanchikman (Nuestro Dios) o Dios (en castellano) (1), términos que señalan, según los indígenas, la divinidad suprema, la más importante, la que se identifica fácil y generalmente con el Dios cristiano. Dios o Yayanchikman puede aparecer también como una divinidad no identificada con precisión. Algunas veces, si se pregunta a los indígenas, quien es Dios, o el Padre Eterno, pueden responder que es tal o cual santo, por ejemplo, el santo patrón de la comunidad del informador. En M 47 (siempre sobre Achikee) el personaje que, como Dios o Yayanchikman de M 46 y M 44, respectivamente está en el cielo y ayuda a los niños en la persecución de Achikee, es San Jerónimo, patrón de Tarica pueblo de donde proviene M 47. Por el hecho de ser el santo patrón del pueblo del informante ha sido considerado por el narrador como la divinidad suprema. Estos personajes a la manera de Roal (M 18) y del Sol (M 21), intervienen poco en la acción que está centrada sobre la oposición niños-Achikee. Y cuando intervienen es para ayudar a los niños que están ligados a la luz puesto que el enemigo de ellos lo está a la noche y porque ellos son los futuros sol y luna. Luego, en este caso, las divinidades se pa

(1) Se emplea Yayanchikman en M 46, Dios, en M 44.

recena Roal (M 18) (que es más bien parcial a los seres del día) y de Viracocha (M 22) (también algo parcial hacia los hombres del día). Pachacamac (M 20), según el mito, es "Dios del cielo" (alto); muerto al principio del relato, no actúa en todo el relato sino al final, a la manera del Dios de los mitos sobre Achikee. Interviene menos aún que Roal de M 18 y que el sol de M 21. Para marcar esta mínima presencia de Dios y de Pachacamac en el relato sobre Achikee y M 20 respectivamente, hemos puesto entre paréntesis las relaciones de los personajes con las categorías correspondientes (ver esquema 13).

El esquema 13 puede ser considerado como formando parte del sistema de transformaciones que se ha mostrado en el esquema 11.

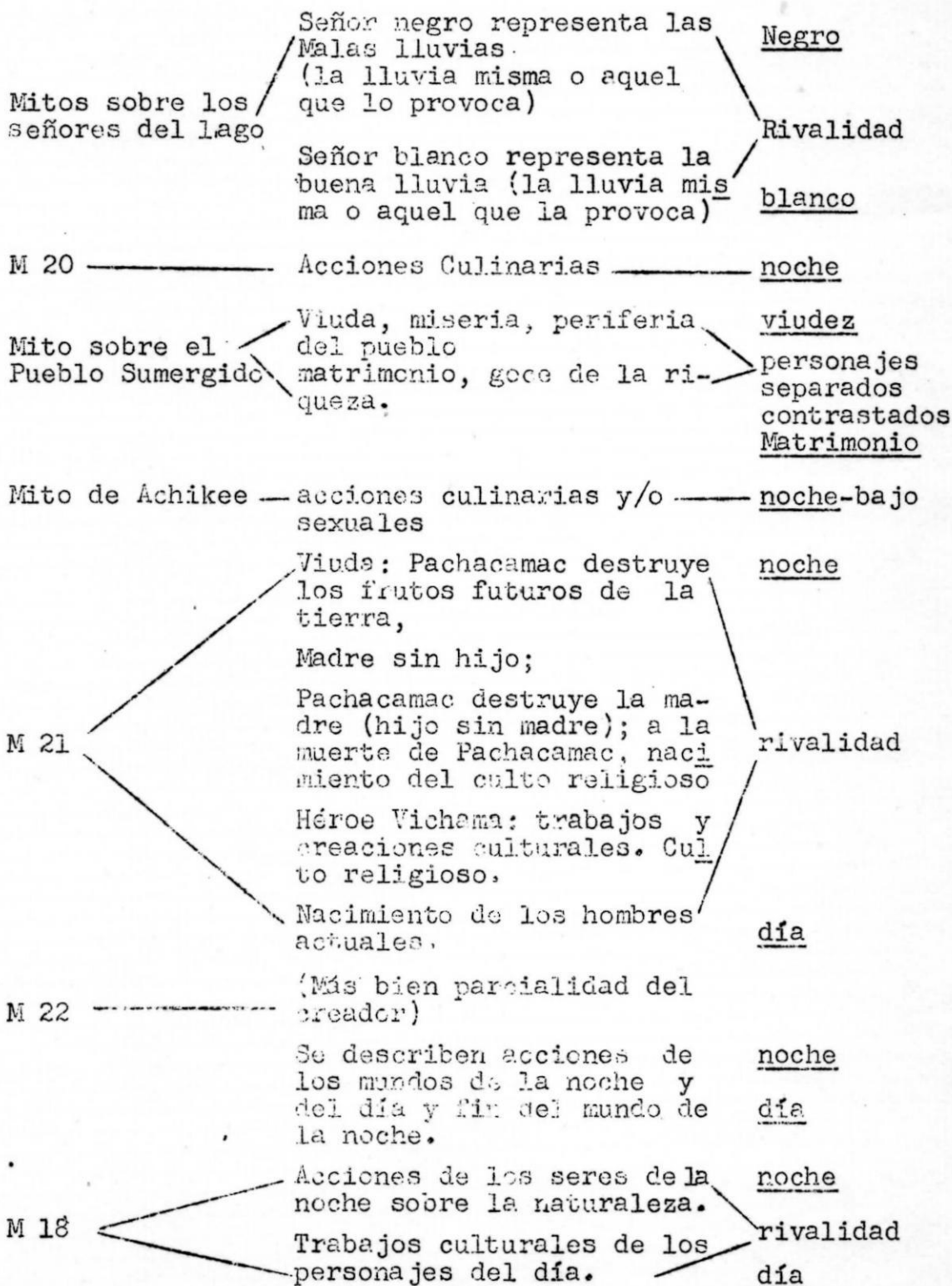
Este análisis que ha permitido elaborar las transformaciones que se pueden apreciar en los esquemas 11, 12 y 13 responde, al menos en parte, a las preguntas que nos habíamos formulado a propósito de Roal y de su relación con la oposición día/noche.

El viejo de los relatos sobre el Pueblo Sumergido no es un creador, es un destructor. Si se le ha incluido es por que está ligado en una relación de transformación con los otros personajes de esquema.

Hasta aquí he analizado la posición de varios per-

sonajes con relación a los mundos opuestos de la noche y del día o términos equivalentes. Para comprender la oposición ñaupa/Inkarri de M 18, voy a resumir en el siguiente esquema las relaciones de la pareja de oposición día/noche:

Esquema 14



En este esquema se resumen las acciones propias de lo que se puede llamar los temas del día y de la noche.

Los dos temas, en el mito del pueblo sumergido narran pocas acciones: del tema del día se afirma, bastante sumariamente, que había un matrimonio (M 25) o que los pobladores del pueblo eran ricos, o bien que eran ricos y que celebraban un matrimonio. Se describe en general poco la fiesta: los ricos deben, no reconocen al viejo. La acción del tema de la noche está concentrada sobre todo en el reconocimiento del viejo por la viuda o por la familia pobre. Ya he explicado que este reconocimiento (o lo contrario en el otro tema) está en relación con la simpatía por la miseria común de la viuda y del pobre, y en el otro caso, con la antipatía mutua entre los ricos y el viejo harapiento. Esta oposición de dos temas frente al viejo está marcada no tanto por la acción, sino por el hecho de ser dos mundos contrastados día/noche. La acción del mito está concentrada sobre la misión destructora del viejo. Si hay una acción propia en el tema del día, es para remarcar la felicidad sexual (matrimonio) o culinaria, de los ricos. Así se tiene en el tema del día: matrimonio, goce de la riqueza y del lado del tema de la noche se tiene estas características: periferia del pueblo y viudez, miseria.

M 20 (sobre Wa-Kon) y M 47 (sobre Achikee) centran

sus acciones sobre el tema de la noche. En este tema los niños ocupan una función que quiero subrayar: en el mundo de la noche ellos son, si así se puede decir, el germen del fin de la noche indefinida, puesto que: a) a causa de ellos, se desencadena la disyunción bajo alto (su subida al cielo y la caída de Achikee, o de Wa-Kon y el fin del "reino" del señor de la cocina y de la noche; b) aunque estando en el mundo de la noche, los niños son elementos de sucesión día/noche hijos de Pachacamac, "divinidad de la luz" (M 20) son las víctimas del señor de la noche, el hijo deviene sol en M 20 y finalmente, como, se ha visto en las aproximaciones anteriores sobre Wa-Kon y Achikee, lo alto es probablemente una transformación del día, se puede decir, que los niños tienen una afinidad con el día (puesto que están asociados.) Los niños (M 20) huyen de Wa-Kon en la mañana gracias al Wau-chau "pájaro que anuncia el amanecer del día". Pero de otra parte, los niños tienen hambre como su perseguidor, y, al menos hasta su huida, la acción de los niños se despliega durante la noche. El hecho que la niña de M 20 sea la futura luna, ilustra el carácter mixto (con los elementos del día y de la noche) de los niños: puesto que durante la noche la luna "ilumina el sendero que les tocó (a los niños) seguir... "(sobre la tierra) (M 18 de M 20). La luna poseería entonces un carácter en cierta manera paradójal: perso-

naje de la noche pero que ilumina (pobremente según M 18) la tierra. Una precisión a propósito de la luna: esta puede ser asimilada al mundo de la noche indefinida (M 18) o bien a la noche en la sucesión actual día/noche (M 20, M 21, M 22).

Hay una relación entre el señor de la noche y los niños que no había remarcado anteriormente y que ha sido sugerida por el análisis carácter paradójal de los niños. La motivación primera de los niños y del perseguidor son las mismas, es decir, el hambre. Los niños tienen hambre y tratan de procurarse una satisfacción oral donde Wa-Kon o donde Achikee. Pero los niños a su vez son objetos deseables por su perseguidor, lo que quiere decir que devienen para Wa-Kon o para Achikee objetos comestibles (oral o sexualmente). Dicho de otra manera, los niños buscan los alimentos y también son perseguidos como alimentos. Ya he remarcado un motivo parecido a este: la tierra que tiene hambre y busca los alimentos termina como alimento (M 20). Lo que se puede interpretar de la siguiente manera: la tierra que había sido empobrecida, "tenía necesidad" de devenir completamente pobre (separándose de los niños, futuros sol y luna) y así poder desencadenar una disyunción día/noche: alto/bajo que es un aspecto del mensaje de M 20. Por lo mismo, se puede pensar que Wa-Kon persigue los niños para "que puedan" su

bir al cielo y así marcar la disyunción alto/bajo, día/noche, que caracteriza la época actual. Este rasgo común a la tierra y a los niños: de tener hambre y de ser comidos, de querer comer y de ser comidos, esta actitud pasiva y activa hacia los alimentos y a los que comen los alimentos ¿no está en relación con el carácter varias veces doble -en la sucesión actual- de la tierra, del cielo y de la luna, y quizá inclusive de los niños?: la tierra se empobrece ofreciendo sus alimentos pero se enriquece gracias al sacrificio y a las fiestas que los hombres le ofrecen con este propósito y también gracias al aspecto día de nuestra sucesión -es decir- debido a la intervención siempre fertilizante del sol. De un lado, la tierra da la posibilidad a los hombre de procurarse sus frutos, los alimentos y de otra parte, la tierra come de los hombres en las fiestas de Huachicu. El sol y la luna representan en nuestra sucesión actual dos aspectos, aparentemente contradictorios: el día y la noche.

El primer término, el día, está ligado al poder fertilizante (por ejemplo en M 21 el sol fertiliza a "la mujer") y en segundo, la noche, a la miseria y la infertilidad. El primero a la cultura, el segundo probablemente a la naturaleza. El lazo día-cultura no es difícil de descubrir: el hijo del sol era el señor Inca, encargado de una misión civilizadora; en M 21 Vichama, hijo del sol, es el héroe cultu-

ral que crea a los hombres divididos por clases, o más bien castas, y las huacas (objetos sagrados y ex-hombres de una antigua humanidad). El Inca de M 18 es también un héroe cultural. Nace después que la luz fuese creada. Podemos en consecuencia, suponer, que la noche está ligada a la esterilidad de la tierra, a la consumación de ésta, a la cocina, es decir, al consumo de sus frutos. Paralelamente a la oposición naturaleza y cultura ligada con la noche y el día respectivamente, propongo una oposición menos ambiciosa: día: noche::producción de frutos: consumo de frutos. Las obras culturales, el culto religioso (según nuestra conclusión cuando hacía el análisis de M 21 y M 20) preserva la producción de frutos, la fertilidad de la tierra. El otro término, opuesto a la producción de frutos se justifica desde el momento que, cuando se describe el tema de la noche, se está siempre en presencia de personajes con hambre. Son todos personajes con hambre: La familia, los niños, Achikee en M 47, M 44, M 45, M 46, la Madre Tierra, los niños, Wa-Kon en M 20, la mujer sin marido y sin hijos y quizá Pachacamac en M 21.

El análisis esbozado para los niños de M 20 y para el mito sobre Achikee ha enriquecido la visión que teníamos sobre la oposición día/noche. Es en esta perspectiva que creo ser tratada la oposición ñaupá/Inca. En el siguiente es-

quema se pueden resumir todas las oposiciones que encontramos en torno a los temas del día y de la noche:

Esquema 15

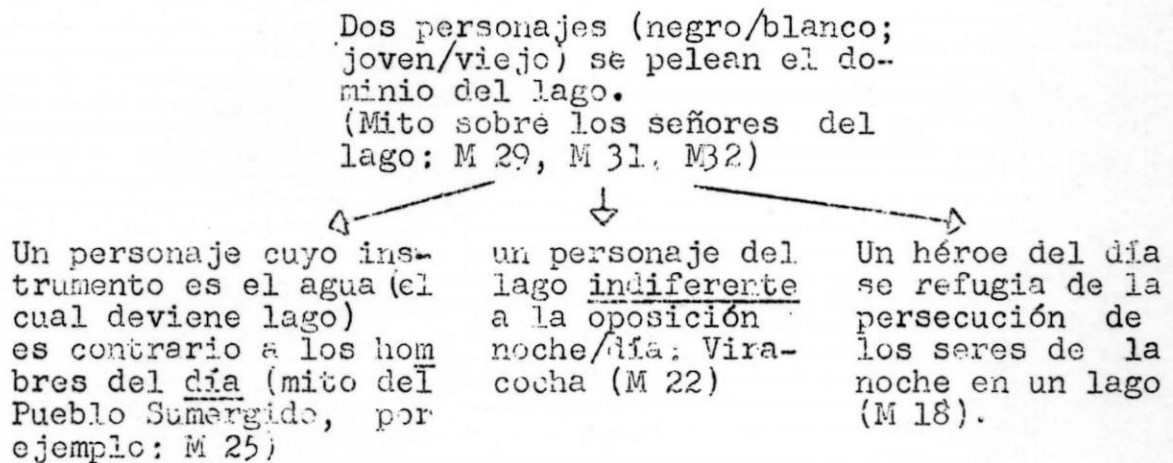
<u>día</u>	/	<u>noche</u>
riqueza (M 25)	/	Miseria (M 25)
matrimonio (M 20, M 21)	/	viuda (M 20, M 21,)
alto (M 44, M 45, M 46, M 47)	/	bajo (M 44, M 45, M 41, M 47)
producción de frutos (M 20, M 21)	/	consumo de los frutos (acciones culinarias en M 20, M 21)
Inka (M 18) cultura	/	Ñaupá (M 18), naturaleza.

Se puede distinguir dos tipos de oposición noche/día: una, se refiere a los tiempos indefinidos y la otra, a nuestra sucesión actual. M 18, como todos los mitos presentados hasta aquí, trata del pasaje de la primera oposición a la segunda. El último esquema no hace distinción entre estos dos tipos de oposición.

M 22 aclara el rol protector que juega el Titi caca en M 18. Hemos visto que Kon Tici Viracocha está asociado al lago Titicaca: es de este lago que sale dos veces, una para crear el cielo, la tierra y los seres de la noche y otra para destruir estos seres y crear los hombres actuales. Finalmente, el mito, termina relatando que Viracocha y los

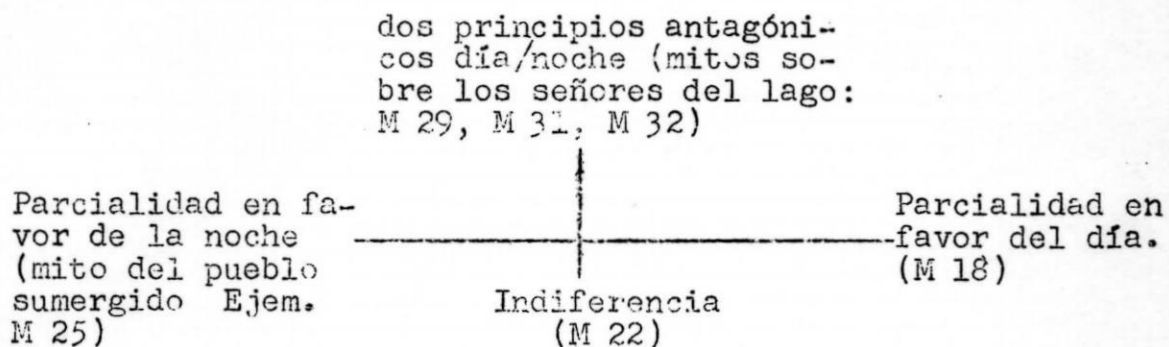
suyos caminaban sobre la superficie del mar. Por otra parte tenemos lagos que encierran personajes "parciales" sea del mundo de la noche sea del mundo del día. Así, el Viejo del mito del Pueblo Sumergido, está ligado al lago y es contrario a los hombres del día. De esta manera podemos situar In karri con relación al lago: está protegido por el lago en tanto que héroe del día pues el lago encierra, como hemos concluido en la aproximación tercera, los dos principios con trarios del día y de la noche. El siguiente cuadro represen ta el carácter del lago a través de los diversos mitos que hasta aquí se han tratado.

Esquema 16



En este otro esquema se simplifica aún más el ante rior y muestra los diferentes caracteres que toma el lago con relación a la oposición día/noche:

Esquema 17



A través del mito de los señores del lago se ha podido esclarecer el rol protector del lago en M 18, debido a que ese grupo de mitos nos habla del carácter doble que encierra el lago.

QUINTA APROXIMACION

EL REENCUENTRO A TRAVES DE CUNIRAYA Y DE LA ESCUELA

El padre Avila transcribe un mito sobre la vida de un personaje que tiene parte del mismo nombre de una divinidad tratada en las Aproximaciones anteriores:

M 38

Vida de Cuniraya Viracocha (1)

"Este Cuniraya Viracocha, en los tiempos más antiguos, anduvo, vagó, tomando la apariencia de un hombre muy pobre; su yacolla (manto) y su cusma (túnica) hechas jirones. Algunos que no lo conocían murmuraban al verlo: "miserable piojoso" decían. Este hombre tenía el poder sobre todos los pueblos. Con sólo hablar conseguía hacer concluir andenes bien acabados y sostenidos por muros. Y también enseñó a hacer los canales de riego y arrojando (en el barro) la flor de una caña llamada pupuna; en señó que los hicieran desde su salida (comienzo). Y de ese modo, haciendo unas y otras cosas anduvo, emperando (humillando a los nuacas de algunos pueblos, con su sabiduría.

Y así en ese tiempo, había una huaca llamada Cavillaca. Era doncella, desde siempre. Y como era hermosa, los huacas, ya uno, ya otro, todos ellos: "voy a dormir con ella", diciendo, la requerían, la deseaban. Pero ninguno consiguió lo que pretendía. Después, sin haber permitido que ningún hombre cruzara las piernas con las de ella, cierto día se puso a tejer al pie de un árbol de lúcumá. En ese momento Cuniraya, como era sabio, se convirtió en pájaro y subió al árbol. Ya en la rama tomó un fruto le echó su germen masculino e hizo caer el fruto delante de la mujer. Ella muy contenta, tragó el germen. Y de ese modo quedó preñada, sin haber tenido contacto con ningún hombre. A los nueve meses, como cualquier mujer, parió una doncella. Durante un año la crió dándole sus pechos a la niña. "Hija de quién será?" se preguntaba. Y cuando la hija cumplió el año justo y ya gateaba de cua

(1) Avila, Francisco de: "Dioses y hombres de Huarochirí".
Lima, 1966.

tro pies, la madre hizo llamar a los huacas de todas partes. Quería que reconocieran a su hija. Los huacas, al oír la noticia, se vistieron con sus mejores galas. "A mí ha de quererme, a mí ha de quererme", diciendo acudieron al llamado de Cavillaca.

La reunión se hizo en Anchicocha donde la mujer vivía. Y allí, cuando los huacas sagrados de todas partes estaban sentados, allí la mujer les dijo: "Ved hombres, poderosos jefes, reconoced a esta criatura. Cuál de vosotros me fecundó con su germen?" Y preguntó a cada uno de ellos, a solas: "Fuiste tú?" "Fuiste tú?", les iba diciendo. Y ninguno de ellos contestó: "Es mío". Y entonces como Cuniraya Viracocha del que hemos hablado, sentado humildemente, aparecía como un hombre muy pobre, la mujer no le preguntó a él. "No puede ser hijo de un miserable", diciendo, asqueada de ese hombre harapiento, no le preguntó; porque este Cuniraya estaba rodeado de hombres hermosamente vestidos. Y como nadie afirmara: "Es mi hijo" ella le habló a la niña: "Anda tú misma y reconoce a tu padre", y a los huacas les dijo: "Si alguno de vosotros es el padre, ella misma tratará de subir a los brazos de quien sea el padre". Entonces, la criatura empezó a caminar a cuatro pies hasta el sitio en que se encontraba el hombre haraposo. En el trayecto no pretendió subir al cuerpo de ninguno de los presentes; pero apenas llegó ante el pobre, muy contenta y al instante, se abrazó de sus piernas. Cuando la madre vio esto, se enfureció mucho: "Que asco" Es que pude parir el hijo de un hombre tan miserable?" exclamando, alzó a su hija y corrió en dirección del mar. Viendo esto: "Ahora mismo me ha de amar", dijo Cuniraya Viracocha y, vistiéndose con su traje de oro, espantó a los huacas; y como estaba así, tan espantados, los empezó a arrear y dijo: "Hermana Cavillaca, mira a este lado y contéplame, ahora estoy muy hermoso". Y haciendo relampaguear su traje, se cuadró muy enhiesto. Pero ella ni siquiera volvió los ojos hacia el sitio en que estaba Cuniraya; siguió huyendo hacia el mar. "Por haber parido el hijo inmundo de un hom-

bre despreciable voy a desaparecer" dijo, y diciendo, se arrojó al agua. Y allí, hasta ahora, en ese profundo mar de Pachacamac se ven muy claro dos piernas en forma de gente que allí viven. Apenas cayeron al agua, ambas (madre e hija) se convirtieron en piedra. Entonces, este Cuniraya Viracocha: "Mi hermana ha de verme, ha de aparecer", diciendo, la mandó y clamando, se alejó del sitio (Anchicocha). Y se encontró con un cóndor antiguo. Le preguntó al cóndor "dónde te encontraste con ella, con esa mujer?". "Muy cerca de aquí", le contestó el cóndor. "Has de encontrarla". Y Cuniraya le dijo: "Tendrás larga vida. Cuando mueran los animales salvajes, ya sea huanaco o vicuña, o cualquier otro animal, te comerás su carne. Y si alguien te matara, ése, quien sea, también morirá". Así le dijo.

Después se encontró con el zorrino. Y cuando le preguntó: "Hermano dónde te encontraste con esa mujer?" el zorrino le contestó "Ya nunca la encontrarás, se ha ido demasiado lejos". "Por haberme dado esa noticia, tu no podrás caminar durante el día, nunca, pues te odiarán los hombres; y así, odiado y apestado, sólo andarás de noche y en el desprecio padecerás", le dijo Cuniraya. Poco después se encontró con el puma. El puma le dijo a Cuniraya: "Ella va muy cerca, haz de alcanzarla". Cuniraya le contestó: "Tú has de ser amado; comerás las llamas de los hombres culpables. Y si te matan, los hombres se pondrán tu cabeza sobre su cabeza en las grandes fiestas, y te harán cantar; cada año degollarán una llama, te sacarán afuera y te harán cantar." Luego se encontró un zorro, y el zorro le dijo: "Ella ya está muy lejos, no la encontrarás". Cuniraya le contestó: "A tí, aun cuando camines lejos de los hombres, que han de odiarte, te perseguirán; dirán: "ese zorro infeliz", y no se conformarán con matarte; para su placer, pisarán tu cuerpo, lo maltratarán."

Después se encontró con un halcón; el halcón le dijo: "Ella va muy cerca, has de encontrarla", y Cuniraya le contestó: "Tú has de ser

muy feliz; almorzarás picaflones y luego comerás pájaros de todas clases. Y si mueres, o al quien te mata, con una llama te ofrendarán los hombres; y cuando canten y bailen, te pondrán sobre su cabeza, y allí hermosamente, estarás."

En seguida se encontró con un lorito; y el lo rito le dijo: "Ella ya venció gran distancia; no la encontrarás". Cuniraya le contestó: "Tú caminarás gritando demasiado; cuando digas: "destruiré tus alimentos", los hombres, que han de odiarte, te descubrirán por los gritos y te espantarán; vivirás padeciendo".

Y así, cualquiera que le daba buenas noticias, Cuniraya le confería dones, y seguía caminando, y si alguien le desalentaba con malas noticias, lo maldecía y continuaba andando. (Así llegó hasta la orilla del mar. Apenas hubo llegado al mar, entró al agua, y la hizo hinchar, aumentar. Y de ese suceso los hombres actuales dicen que lo convirtió en castilla; "el antiguo mundo también a otro mundo va" dicen.)

Y volvió hacia Pachacamac, y allí entonces, llegó hasta donde vivían dos hijas jóvenes de Pachacamac. Las jóvenes estaban fuardadas por una serpiente. Poco antes de que llegara Cuniraya, la madre de las dos jóvenes fue a visitar a Cavillaca en el fondo del mar en que ella se arrojó; el nombre de esa mujer era Hurpayhuachac. Cuando la mujer salió de visita, este Cuniraya Viracocha hizo dormir a la mayor de las muchachas, y como pretendió él dormir con la otra hermana, ella se convirtió en paloma y se echó a volar. Y por eso, a la madre la llamaron: "la que pare palomas."

En aquel tiempo, dicen, no existía ni un solo pez en el mar. Unicamente la mujer a quien llamaban "La que pare palomas" criaba (peces) en un pequeño pozo que tenía en su casa. Y el tal Cuniraya, muy enojado: "Por qué esta mujer visita a Cavillaca en el fondo del agua?", diciendo, arrojó todas las pertenencias de Urpayhuachac al gran mar. Y sólo desde entonces, en el lago grande, se criaron y aumentaron mucho los peces. Entonces ése, al que nombraban

Cuniraya, anduvo por la orilla del gran lago; y la mujer Urpayhuachac, a quien le dijeron cómo sus hijas habían dormido, enfurecida per siguió a Cuniraya. Y cuando venía persiguiéndolo y llamándolo: "Oh", diciendo se detuvo. Entonces le habló (ella) "Únicamente voy a despiojarte". Y empezó a despiojarlo. Y cuando ya estuvo despiojado, ella, en ese mismo sitio, hizo elevarse una gran precipicio y pensó: "Voy hacer caer allí a Cuniraya". Pero en su sabiduría, sospechó la intención de la mujer. "Voy a orinar una poquito hermana", diciendo se fue se vino hacia los lugares y permaneció en ellos, en sus alrededores o cercanías, mucho tiempo haciendo caer en el engaño a los hombres y a los pueblos.

En este texto antiguo recubre varios mitos contemporáneos que se han analizado a través de esta tesis. Existe, entonces, entre el texto de Avila y los contemporáneos, una clara relación de tipo sistema:

Esquema 18

<u>M 38</u>	<u>Mito del Pueblo Sumergido</u>
Un pobre camina	Un pobre camina
Despreciado por gente mas rica que él.	Despreciado por gente rica
(El pobre posee un poder mágico)	(El pobre tiene un poder mágico)
La huaca-mujer Cavillaca era deseada por los huacas ricos.	Una mujer acababa de casarse (entonces era deseada). Una viuda (entonces, deseada?)
El pobre logra poseer sexualmente a la huaca-mujer (por vía oral)	El pobre es asistido o ayudado por la mujer (sea la viuda, sea la casada) favores culinarios, cordialidad.

La huaca-mujer huye con su hija al saber que el pobre era el padre.

La huaca-mujer no se retorna y continúa su huida (al final se transforma en isla-huaca?)

El que poseyó sexualmente a la huaca-mujer, la persigue (y a su hija también)

Durante la persecución, el pobre otorga cualidades a animales, positivas o negativas, según si alientan o no (es decir si se mostraron auxiliares o no?)

Perseguidor=pobre (de apariencia) (noche) perseguidos=jóvenes y ricos (de apariencia) (día)

La huaca-mujer y su hija se transforman en islas (huacas?)

El pobre hace dormir a una de las hermanas y quiere acostarse con la otra (entonces un estratagema)

La madre de las hijas (por ello la víctima) persigue al victimario.

En el mar (bajo): origen de las riquezas del mar: los peces. Un aspecto positivo de la sucesión actual.

La mujer huye (en ciertas versiones, con su hija) de la obra del padre; al agua.

La mujer se retorna y se transforma en piedra (en huaca?)

M 20

El que poseyó oralmente a la mujer persigue los hijos de ésta.

Como consecuencia de la persecución los animales auxiliares reciben al final del relato cualidades positivas.

perseguidos-jóvenes (día y noche actuales) (perseguidor=noche).

La mujer se transforma en una montaña (objeto sagrado).

Mito de Achkay o Achikee

La vieja de Achikee (antes de perseguir a los hermanos quiere (o lo logra) acostarse o comer al hermano con este propósito separa a los hermanos (por medio de un estratagema)).

La vieja persigue a las dos víctimas.

En el cielo (alto) los hermanos reencuentran la abundancia (en lo bajo: creaciones de los aspectos secos, entonces negativos de la sucesión actual).

Este esquema ayuda a aclarar la última secuencia -la de la mujer que vive en el mar- que parece en una primera lectura bastante oscuro; este pasaje reproduce otro de un mito ya estudiado, el de Achikee. Por otra parte la secuencia de la mujer del fondo del mar de M 38, así como otras partes de M 38, hace recordar M 19:

M 19	<u>Esquema 19</u>	M 38
La mujer se vale de un <u>es-</u> <u>tratagema</u> para tener <u>relacio</u> <u>nes sexuales</u> (las que se rea- lizan indirectamente con el Inka, héroe cultural.)		Cuniraya se vale de un <u>estra</u> <u>tagema</u> para tener <u>relaciones</u> <u>sexuales</u> (las que se reali- zan indirectamente con la mu- jer rica).
Inka contrario a los seres de la noche; Inka $\equiv$ día; enemigo $\equiv$ noche.		(Cuniraya contrario a los ri- cos- enemigo de las huacas ricas-; Cuniraya ($\equiv$ noche?), ricos ($\equiv$ día).
<u>Mientras el Inka es perseguid</u> <u>do por la mujer, realiza o-</u> <u>bras culturales</u>		<u>Mientras que persigue a la</u> <u>mujer otorga cualidades a a-</u> <u>nimales silvestres (obras de</u> <u>la naturaleza)</u>
La mujer quiere vengarse ha- ciéndole daño por medio de estratagemas		La madre de las hijas quiere vengarse haciéndole daño por medio de estratagemas.
Inka "amigo" del fondo del lago (allí encuentra refu- gio)		La madre vive en el fondo del mar (enemiga de Cunira- ya).
Mensaje: obras culturales (y de la naturaleza en menor grado).		Mensaje: obras de la natura- leza y de la cultura al prin- cipio del mito, sin que este relato entre en detalles so- bre este último punto.

En esta relación de sistema sirve de postrera com

probacion de los análisis emprendidos en las aproximaciones anteriores: efectivamente, y ahí esta M 38 para probarlo, el mito del pueblo sumergido M 20, el mito del Achike y M 19 están íntimamente relacionados y forman parte de un mismo universo mítico que no ha perdido coherencia a pesar de los múltiples préstamos y pérdidas que ha sufrido a través del tiempo y luego del gran cataclismo histórico que significó la invasión española.

Otro extenso mito guarda una relación de tipo sistema con varios mitos estudiados en esta tesis. Se trata de un texto que recogí en Pampa de Comas (Lima) de un anciano que había venido a visitar Lima. Era la primera vez que conocía un centro urbano, siempre vivió en el campo, por las alturas de Andamarca (Ayacucho); no hablaba castellano y afirmaba haber ido sólo un mes de su vida a la escuela. Este mito nos lo relató para tratar de justificar el fracaso escolar:

M 52

Mito de la Escuela

Ortiz
Lima
1971

Informante
Isidro Huamani
natural de la región
de Andamarca-Ayacucho.

"Dios Poderoso del cielo y del mar recorría antes el mundo, el cuerpo de Mama Pacha. A noso

tros nos creó sacándonos de los pelos de la boca, de los ojos, de la traspiración de nuestra Madre Tierra. Por eso hay pueblos que son habladores como Lima, hay pueblos que han salido de sus ojos, ven lejos, lo que ha sucedido en la época de los gentiles, que ven lo que está pasando en el fondo de los valles cálidos, en las punas donde se está cerca del cielo.

-¿Y el Perú?-

Perú comienza en el Lago Titicaca que es el sexo de nuestra Madre Tierra y termina en Quito que es su frente. Lima dicen es la boca y Cusco su corazón palpitante. Sus venas son los ríos. Pero Mama Pacha se extiende más y va muy lejos. Su mano derecha será tal vez España.

Lima es su boca, por eso, ya nadie, ningún peruano quiere hablar nuestra lengua.

Dios poderoso, nuestro padre, recorría el mundo. Tuvo dos hijos: El Inka y Sucristus Inka nos dijo: "hablen" y aprendimos hablar. Desde entonces enseñamos a nuestros hijos a hablar. Inka pidió a Mama Pacha que nos diese de comer y aprendimos a cultivar. Las llamas y las vacas nos obedecieron. Esa fue una época de abundancia.

-¿Cómo la de hoy?-

Si Ud. lo dice, padrecito, Wiracocha, así será. Ud. sabe más que yo, vive en la boca del mundo. Nos hemos peleado con Mama Pacha, Jesús nos protege.

El Inka construyó el Cusco, de piedra dicen que es. Lima de barro, dicen que es. ¿Ud. conoce padrecito la inmensidad que es Lima? ¿Verdad que hay un barrio que se llama Rimac?

Después construyó un Uchku que está en el Cusco. Por esa chingana el Inka visitaba a nuestra Madre Tierra. Le conversaba, le llevaba regalos, le pedía favores para nosotros. Cuando el Inka se había casado con Mama Pacha, tuvo dos hijos, lindas criaturas son. No sabemos sus nombres. Si estarán caminando por las chinganas o si estarán escondidas en la Iglesia Mayor de Lima, ¿Ud. señor no las ha visto?

Cuando nacieron mucha cólera y pena le dió a Jesús Santo. Como ya había crecido Jesucristo y era joven fuerte quiso ganarle a su hermano mayor Inka. "¿Cómo le ganaré? decía. A la Luna le dió pena, "Yo puedo ayudarte" le dijo, y le hizo caer una hoja con escrituras, Jesús dijo "con esto se va asustar el Inka". En una pampa oscura le enseñó el papel, el Inka se a sustó de no entender la escritura "¿qué cosas serán esos dibujos? ¿qué quiere mi hermano? Se corrió, se fue lejos. "¿Cómo podré hacer prisionero al Inka? seguro nunca podré" y se puso a llorar. Al puma le dió pena "Yo te voy a ayudar" y llamó a todos los pumas. Los pumas persiguieron al Inka, grandes y chicos. Así llegaron al desierto de Lima. Cada vez que el Inka quería ir al valle a comer, los pumas le auyentaban. De hambre se fue muriendo.

Cuando el Inka ya no podía hacer nada, Jesucristo le pegó a la Madre Tierra, le cortó el cuello. Luego se hizo construir iglesias; ahí está, él nos protege y nos quiere.

El Ñaupa Machu se alegró cuando supo que el Inka había muerto. El Ñaupa Machu había tenido que vivir escondido mientras el Inka recorría el mundo. Ahora el Ñaupa Machu vivía en una montaña que se llamaba Escuela. Estaba gozándose de los que habían pegado a Mama Pakcha. En eso pasaron los dos hijos del Inka. Buscaban a su padre y a su madre. Ñaupa les dijo "vengan, vengan les voy a revelar donde está el Inka y donde está Mama Pacha." Los niños contentos dicen que fueron a la Escuela. El Ñaupa Machu quería comerlos. "Mama Pacha ya no quiere al Inka. El Inka se a amistado con Jesucristo y ahora viven juntos, como dos hermanitos. Miren la escritura aquí está dicho". Los niños tuvieron mucho miedo y se escaparon. Desde entonces por venganza todos los niños deben ir a las escuelas. Y como a los dos hijos de la Mama Pacha, a casi todos los niños no les gusta la escuela, se escapan.

¿Dónde estarán los dos hijos del Inka? Dicen que tal vez cuando este el mayor ya crecido va a volver. Ese será el día del Juicio Final. Pero no sabemos si podrá volver. Los niños, las

criaturas dicen deben buscarlo, lo están buscando.

"¿Pero dónde puede estar?"

Tal vez en Lima, tal vez en Cusco. Pero si no lo encuentran puede morir de hambre como su padre el Inka ¿Se morirá de hambre?.

M 52 está formado por conocidos temas de la mitología andina. Lo original de M 52 consiste en la manera como combinó el anciano de Andamarca esos temas y el sentido y la utilidad que así les dió.

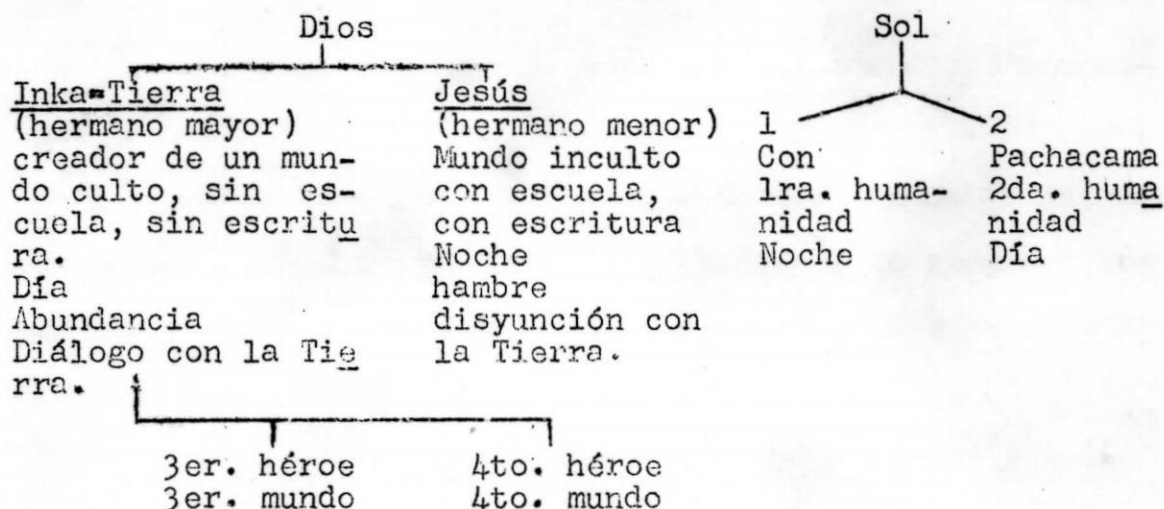
M 52 puede ser dividido en las siguientes secuencias:

-Sucesiones de divinidades universales, que recorren el mundo, recreándolo. Cada cambio de divinidad presupone la desaparición y el surgimiento de una nueva humanidad. Mitos estudiados o mencionados que desarrollan, aunque con diferente orientación e intención estos temas: M 1, M 14b, M 20, M 21, M 18, M 22, mito sobre el pueblo sumergido, M 22a. En numerosos casos los dioses o héroes son rivales y/o relacionados por filiación. He aquí algunos ejemplos:

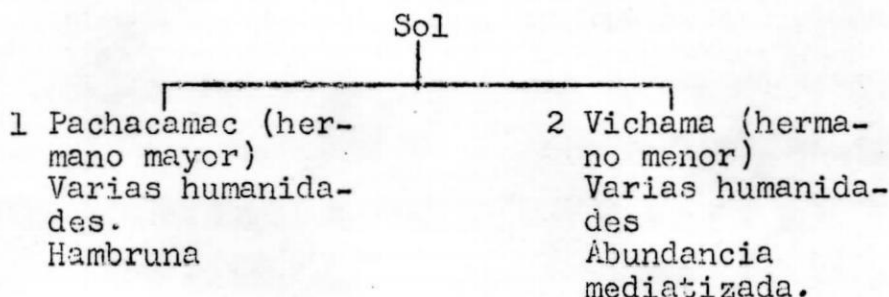
Esquema 20

M 52

M 22a



M 21



La sucesión y oposición de dos mundos diferentes, uno no ligado a un héroe cultural y otro a un anti-héroe, es la oposición mítica sin duda, más popular en el mundo andino de hoy. Es el tema central de M 52. Lo utiliza, como muchos otros mitos, para expresar la oposición del narrador al mundo originado a partir de la invasión española. Este tema es en realidad una variante del anterior. He aquí algunos mitos

tratados en esta tesis que se relacionaron con M 52 por este tema: M 18, M 15, M 14b.

De los mitos que conozco, el que más extensa y ricamente desarrolla este tema es, precisamente M 52. La obra cultural del Inka puede resumirse en los siguientes puntos -a los que hay que oponer las características del mundo actual, ligado a Jesús o Sucristu-:

Esquema 21

M 52	
Inka	Jesús
Habla	Escritura, escuela, mentira
Agricultura	
Ganadería	Puma, hambre
Hombre } Tierra-culto religioso	Hombre // Tierra
Cusco (Piedra)	Lima (barro) (alienación?)
	Luna
Día	Noche
Abundancia	Muerte.

Finalmente en M 52 se sirve de un tema mítico muy popular en el área de influencia del Callejón de Huaylas: la oposición y persecución de un personaje nocturno, ligado a un mundo de hambre, y de dos pequeños hermanos. Me refiero

a la oposición de Ñaupá Machu/Niños (futuros héroes). Este tema en M 20 y en el mito de Achikée constituye la parte central de los mismos. Este tema plantea un problema: el mito de Achikée o Wa-Kon (M 20) son desconocidos en el área chanca, zona donde proviene M 52. Un dato de la vida del informante puede, tal vez, explicar este préstamo: en su juventud se casó con una mujer originaria de la provincia de Canta, norte de Lima, región donde proviene M 20. Su mujer no hablaba castellano, lo que corrobora mi impresión: que el informante debe ser muy anciano -quizá tenga más de noventa años- pues en la provincia de Canta el español ha penetrado fuertemente durante este siglo.

Quisiera tan solo mencionar la intención, el trasfondo ideológico que el informante quiso darle a M 52. Este mito lo narró cuando yo le hablé de mis fracasos escolares. El anciano trató de justificarlos, afirmando que los niños rechazan la escuela por razones que en el fondo consideraba justas: la escuela está ligada a la anti-cultura, a la noche, a la escritura y a la mentira, al mundo devorador de Jesús: "Ñaupá Machu (que vive en la escuela) se alegró cuando supo que el Inka (héroe cultural) había muerto", "El Ñaupá Machu quería comerlos" (a los niños). Habla Ñaupá Machu: "Mama Pacha ya no quiere al Inka. El Inka se ha amistado con Jesucristo y ahora viven juntos..." (todo lo cual, si se si-

que la acción mítica, es falso). Ñaupá Machu afirma: "Miren la escritura, aquí está dicho" (las falsedades).

Este mito, M 52, revela un plano de los mitos, a menudo desdeñado por los etnólogos: el mito es un medio de reflexión, como lo es el arte, la ciencia, medio que es utilizado ideológicamente, con un fin político determinado. Como en el arte o en la ciencia, un mismo mito, utilizado por grupos distintos, adquiere contenidos ideológicos diferentes. Citaré un ejemplo:

En la mitología andina los terremotos anunciarían el fin de una era y el comienzo de otra. No hace mucho en la provincia de Parinacochas (Ayacucho) nos afirmaba un campesino que el terremoto de Huaraz era signo de que Inkarrí (el héroe cultural, asociado a una futura humanidad contraria a la actual) se estaba articulando (se afirma en Parinacochas que Inkarrí fue despedazado y que su cuerpo fue esparcido por el mundo). Un pequeño hacendado, cuando le conté esta opinión, afirmó que no era verdad, que lo del terremoto anunciaba en realidad una mala época -cuyo signo primero es la Reforma Agraria--.

El hacendado como el campesino usaron ambos la misma metáfora mítica (terremoto  cambio) pero ambos le dieron un contenido ideológico de acuerdo a sus propios intereses.

CONCLUSIONES

El estudio que hasta aquí he emprendido ha podido mostrar como los mitos andinos, a pesar del tiempo, de las diversas zonas geográficas y sub-culturales, pueden ser comprendidos y estudiados como formando parte de un universo mítico unitario y solidario con su sociedad y cultura. Esta unidad se da a pesar de los importantes préstamos de una cultura tan diferente como es la criolla.

Los elementos culturales criollos han sido asimilados y reubicados dentro del sistema mítico andino. La religión católica en los Andes es, en cierta manera, una manifestación del mundo religioso tradicional andino no-cristiano.

La comprobación de estas hipótesis van contra una negación prejuiciosa de la cual también han participado, con honrosas excepciones, los estudiosos sociales peruanos, me refiero a la negación de la cultura andina, a la negación de una serie de tradiciones culturales que no comulgan con la urbana y criolla. Rechazar o negar la entidad de las minorías étnicas que conforman el Perú, es negar, la variedad y la riqueza cultural de nuestro pueblo.

Ojalá que esta tesis logre lo que en el fondo es su objetivo principal: contribuir en algo a combatir la incomunicación e incomprensión a la que los pueblos del Perú han sido sometidos.

El presente trabajo constituye un primer intento

sistemático de aplicar un nuevo método de análisis, el estructural de Lévi.-Strauss. Este método me ha orientado e instrumentado en la labor de detectar los innumerables lazos -a menudo, no evidentes a primera vista- que unen los diferentes aspectos de un todo sistemático: la mitología andina.

Pero, por ser justamente una primera tentativa de análisis estructural de los mitos andinos, este trabajo tiene una serie de limitaciones. A lo largo de la tesis he dejado de lado textos míticos de gran riqueza que, de tomarlos en consideración, se hubiesen presentado nuevas y vastas perspectivas de análisis y de interpretación. Sólo he estudiado una parte de los relatos andinos y el estudio, a menudo, ha sido realizado de una manera entrecortada, fragmentada y privilegiando ciertos aspectos de un determinado mito que mostraba su relación con aquellos ya analizados. Pero emprender un estudio global de todos los mitos andinos que tenía a mi disposición, habría significado una empresa que hubiera sobrepasado ampliamente los objetivos de la tesis: mostrar la viabilidad de un método, señalar la sistematicidad de una tradición.

Espero que en los próximos años, y un poco para subsanar las limitaciones y debilidad de esta tesis, continúe con la recopilación sistemática de narraciones, con la finalidad de mostrar la riqueza cultural y sabiduría que poseen los hombres del Ande.

RELACION DE MITOS ESTUDIADOS EN ESTA TESIS

PRIMERA APROXIMACION

- M 1- Sobre Adaneva, Teeta Mañuco y Mama Merce (Vicos, Ancash).
- M 2- Sobre Adaneva (Vicos)
- M 14b- El Presidente y el Inka (Vicos)
- M 4- Sobre Teeta Mañuco y los Antiguos o Gentiles (Vicos)
- M 5- Sobre los Antiguos o Gentiles (Vicos)
- M 6- Sobre Teeta Mañuco y los Antiguos (Vicos)
- M 7- Teeta Mañuco y los Gentiles (Vicos)
- M 8- Teeta Mañuco y los Gentiles (Vicos)

SEGUNDA APROXIMACION

- M 19- Inka, Auki, Mama Pacha (Chumbivilcas, Cusco)
- M 20- La viuda o Pachamama, Pachacamac, el Sol y la Luna (Canta, Lima)
- M 21- La viuda, Pachacamac, el Sol (Costa Central, recogido por Calancha)
- M 15- Inkarrí (Puquio, Ayacucho)
- M 18- Sobre los Naupa, Roal y Inkarrí (Q'ero, Cusco)
- m 22- Sobre Con Tici Viracocha (Recogido por Betanzos)
- M 22a- Sobre la divinidad Con (recogido por López de Gómara)

TERCERA APROXIMACION

- M 14- Sobre Achikee (Vicos, Anchas)

- M 44- Sobre Achikee (Carhuaz, Ancash)
- M 47- Sobre Achikee (Carhuaz- Ancash)
- M 29- Sobre los señores del lago (Jauja, Junín)
- M 31- Sobre los señores del lago (Junín)
- M 32- Sobre los señores del lago (Junín)
- M 25- Sobre el Pueblo Sumergido (Chinchero, Cusco)

CUARTA APROXIMACION

- M 22b- Sobre Tici Viracocha (citado por Cieza de León)

QUINTA APROXIMACION

- M 38- Vida de Cuniraya Viracocha (Huarochirí, transcrito por Francisco de Avila).
- M 52- Sobre el Inka, Sucritu, la Escuela y Ñaupá Machu (Zona de Andamarca, Ayacucho).

RELACION DE TEXTOS Y ESQUEMAS PRESENTADOS

EN ESTA TESIS

PRIMERA APROXIMACION

- Texto 1- Paralelo entre dios y el gobierno
- Texto 2- Sobre la otra vida.
- Texto 3- Sobre el rol equilibrante del sol.
- Texto 4- Sobre sucesión de humanidades en la tierra y en el cielo.
- Esquema 1- Relaciones entre la sucesión de hombres y dioses.

SEGUNDA APROXIMACION

- Esquema 2- Sobre relaciones entre M1, M14b, M 19, M 15, M 21, M 20.
- Esquema 3- Sobre relaciones de transformación entre M 1, M19, M 14b, M 15, M 21, M 20.
- Esquema 4- Sobre la relación entre M 22a y M 1.

TERCERA APROXIMACION

- Esquema 5- Paralelo entre mito de Achikee (M 47) y mito de Wa-Kon (M 20)
- Esquema 6- M 21, M 20, M 47, unidos en un punto del mensaje: origen de diversas divinidades y culto.
- Esquema 7- M 21, M 20, M 47, unidos en una relación de transformación por un personaje femenino: la Viuda.
- Esquema 8- Relaciones de oposición y equivalencia entre Wa-Kon, Achikee y Wilkas.
- Esquema 9- Oposiciones equivalentes en M 29, M 31, M 32.

- Esquema 10- Episodios contrastados y simétricos de la fiesta y del encuentro. (mito del Pueblo Sumergido).
- Esquema 11- Código común entre M 25 y los mitos M 20, M 21 y Achikee.

CUARTA APROXIMACION

- Esquema 12- Conjunto de transformaciones que unen varios personajes. Viracocha, Señores del lago, Wa-Kon, viejo del pueblo Sumergido y Achikee.
- Esquema 13- Afiridades de Wa-Kon, Achikee, señores del lago, el viejo del Pueblo Sumergido y Viracocha con respecto al fuego y agua, día y noche.
- Esquema 14- Parcialidad e imparcialidad de Viracocha, señores del lago, viejo del pueblo sumergido, Achikee, Dios, Roal, Sol frente a la oposición día/noche.
- Esquema 15- Acciones propias de los temas del día y de la noche.
- Esquema 16- Resumen de las diversas connotaciones que poseen los temas del día y de la noche.
- Esquema 17- Resumen del rol del lago.
- Esquema 18- El lago frente a la oposición día/noche.

QUINTA APROXIMACION

- Esquema 19- Relación tipo sistema entre M 38, mito del Pueblo Sumergido, M 20 y mito sobre Achikee.
- Esquema 20- Relación entre M 19 y M 38.

Esquema 21.- Sucesiones de divinidades y humanidades en M 52,
M 22a y M 21.

Esquema 22.- Oposición Inka (tema del día)/Sucristu (tema de
la noche).

BIBLIOGRAFIA

- Arguedas, J.M., Salvación del Arte Popular
Lima, Dominical de "El Comercio", 7 dic. 1969.
- Arguedas, J.M. y Ortiz Rescaniere A. La posesión de la tierra, los mitos post-hispánicos y la visión del Universo en la población monolingüe quechua.
En Actas del "Colloque International sur les problèmes agraires des Amériques Latines", París, 1965.
- Arguedas, J.M. Puquio, una cultura en proceso de cambio
Lima, Revista del Museo Nacional, 1966.
- Arguedas, J.M. e Izquierdo Ríos F., Mitos, Leyendas y Cuentos Peruanos, Lima, Ministerio de Educación, 1947.
- Arguedas, J.M., Canciones y Cuentos del Pueblo Quechua.
Lima, Ed. Huascarán, 1949.
- Arguedas, J.M. Mitos quechuas pre-hispánicos.
Amaru No 3, Lima, 1967.
- Avila, Francisco de, Dioses y Hombres de Huarochirí.
Lima, Museo Nacional de Historia e Instituto de Estudios Peruanos, 1966.
- Basadre, Jorge, Literatura Inca
París, Imprimido por De Bronwer-Biblioteca Peruana, 1938.
- Calancha, Crónica Moralizada de la Orden de San Agustín.
Lima, López de Herrera, año 1953.
- Cobo Bernabé Historia del Nuevo Mundo
Nueva Edición de la Biblioteca de Autores Españoles.
- Charbonier G., Entretiens avec Claude Lévi-Strauss.
Paris, Plon, 1961.
- Chabrol, C. y Martín, L., Semiotique narrative
Langages, 1971.

- Díez de Betanzos Juan, Suma y Narración de los Incas
Madrid, Biblioteca Hispano-Ultramarina.
- Garci Díez de San Miguel, Visita hecha a la Provincia de Chucuito.
Lima Casa de la Culture, 1964.
- Garcilaso de la Vega, Inca, Comentarios Reales,
Buenos Aires, Emecé, año 1943.
- Gutiérrez de Santa Clara Pedro, Historia de las Guerras Civiles del Perú, Madrid, Librería General de Victoriano Suárez, 1929.
- Jakobson R. Remarques sur l'évolution phonologique du russe, Paris, en Travaux du Cercle Linguistique de Prague, 1929.
- Jakobson R. Observations sur le classement phonologique des consonnes. Gand, Proc of the International Congress of Phonetic Sciences, 1938.
- Lévi-Strauss, C., Mitológicas
- Le Cru et le Cuit, Paris, Plon 1964
- Du miel aux cendres Paris, plon 1967
- L'origine des manières des table, Paris, plon 1968.
- Race et Histoire
Paris, Editions Gonthier, 1968.
- Réponses à quelques questions
Paris, en Esprit Nº 11, 1963.
- Anthropologie Structurale
Paris, Plon, 1965.
- López de Gómara, Historia General de las Indias, cap. CXXII.
- Montesinos, Fernando de, Memorias Antiguas, Historiales y Políticas del Perú, Lima Librería Gil, -Colección de Libros y documentos referentes a la Historia del Perú, 1930.
- Mejía Xesspe, Toribio, Linguística del Norte Andino
Lima, U.N.M.S.M.- Letras- 1964.
- Morote Best, E. Aldeas Sumergidas
Lima, Folklore Americano, Año 1 Nº 1, 1953.

Núñez del Prado, El Hombre y la Familia...en Q'ero
Cuzco, Garcilaso, 1957.

Propp, Vladimir, Morphologie du conte,
Seuil, París, 1970.

Saussure Ferdinand, Cours de Linguistique Générale
París, Payot, 1965.

Tschudi, Juan, Contribución a la Historia, Civilización y
Lingüística del Perú Antiguo
Lima, Colección Urteaga y Romero, 1918.

Valcárcel, Luis E., Historia del Perú Antiguo, 3 vol. Ed.
Mejía Baca, Lima, 1964.

INDICE

INTRODUCCION.....	3
Primera Aproximación	
ADANEVA: UNA ESTRATEGIA TRADICIONAL.....	17
Segunda Aproximación	
SOBRE LA UNIDAD A TRAVES DEL TIEMPO.....	43
Tercera Aproximación	
EL HAMBRE DE LA TIERRA. TERMINOS MEDIADORES..	76
Cuarta Aproximación	
SOBRE LOS MUNDOS OPUESTOS DE LA LUZ Y DE LAS TINIEBLAS.....	105
Quinta Aproximación	
EL REENCUENTRO A TRAVES DE CUNIRAYA Y DE LA ESCUELA.....	138
CONCLUSIONES.....	154
RELACION DE MITOS ESTUDIADOS EN ESTA TESIS.....	157
RELACION DE TEXTOS Y ESQUEMAS PRESENTADOS EN ESTA TESIS.....	160
BIBLIOGRAFIA.....	164

LESIS

Jr. Moquegua 270 - 119
Teléfono: 28-2552